

L'émotion vraie

YBA

**Livret d'utilisation
Owner's manual**

Passion 1000

Amplificateur

Introduction

Cher Cliente, Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous portez aux électroniques YBA. Comme l'ensemble de nos instruments, l'amplificateur YBA Passion 1000 a fait l'objet d'une attention tout particulière dans sa conception comme dans sa fabrication ou dans son écoute finale.

Comme l'ensemble des instruments fabriqués à la main dans notre atelier de la région parisienne, l'amplificateur YBA Passion 1000 bénéficie de notre souci constant du moindre détail.

Ainsi, qu'il s'agisse de lutter contre les éventuelles vibrations et les distorsions, de simplifier le trajet du signal, ou encore de dissiper les calories, seul votre plaisir d'écoute nous guide.

Les mélomanes retrouveront bien entendu dans cet instrument la justesse des timbres, la musicalité très homogène, la transparence et la fidélité qui font la réputation d'YBA depuis 1986.

Mais au delà de la reproduction de la **“VÉRITÉ MUSICALE”** il y a **L'ÉMOTION**.

Ainsi, comme tous les produits conçus et fabriqués par YBA, l'amplificateur YBA Passion 1000 permet de vivre une véritable émotion musicale. **UNE ÉMOTION VRAIE**.

Nous vous souhaitons donc la bienvenue dans le cercle des véritables connaisseurs qui partagent notre passion pour des instruments sans compromis.

Dear Customer,

We thank you for your confidence in YBA. Passion 1000 amplifier as all our instruments, is handmade in our Parisian manufacture and benefit from our constant care to details.

That's why we work hard to reduce possible vibrations or distorsions, to simplify signal path, or dissipate any source of warmth. Your listening pleasure is our only guide.

Music lovers will find in these instruments timbre accuracy, homogeneous musical quality, transparency and fidelity that make reputation of YBA since 1986.

But beyond reproduction of The **“MUSICAL TRUTH”** there is **EMOTION**.

And as all products designed and hancrafted by YBA, Passion 1000 amplifier allow you to live a true musical emotion. **TRUE EMOTION**.

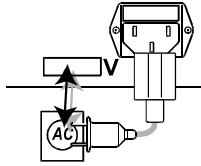
We welcome you in our world of real music enthusiasts who share the same passion for our instruments.

Sommaire - *Table of contents*

Recommandations	<i>Installation</i>	p. 4
Conception	<i>Design</i>	p. 5
Contrôle de l'énergie vibratoire	<i>Vibrational energy control</i>	p.5
Transformateurs double C à grains orientés	<i>Grain orientated double C Transformers</i>	p.6
Description du circuit	<i>Description of circuit</i>	p.7
Conseils	<i>Advice</i>	p.9
Maintenance	<i>Maintenance</i>	p.10
Fonctions	<i>Functions</i>	p.11
Branchements	<i>Connections</i>	p.12
Nomenclature	<i>Contents</i>	p.14
Caractéristiques techniques	<i>Technical Specifications</i>	p.15
Numéro de série	<i>Serial number</i>	p.15
Garantie		p.16
	<i>Warranty</i>	p.17
Directive EEE 2002/96/CE	Directive (DEEE) 2002/96/CE	p.18
Adresse	<i>To contact Us</i>	p.19

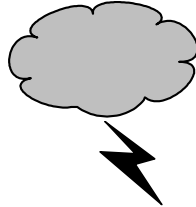
Recommandations - Installation

Vérifier que la tension du secteur soit compatible avec l'indication inscrite à l'arrière de l'amplificateur et sur le carton d'emballage.



Ensure that your main AC voltage matches the voltage marked on the rear of the unit and on the exterior of the shipping carton.

En cas d'orage ou en cas de longue absence, débranchez votre amplificateur.



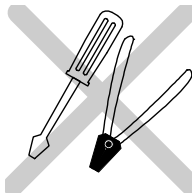
To avoid damage to your amplifier, we recommend that you disconnect the AC during electrical storms or if the unit will be unused for an extended period of time.

Ne manipulez pas votre cordon secteur avec des mains mouillées.
Ne renversez pas de liquide sur votre amplificateur. Dans un tel cas, débranchez l'appareil et contactez votre revendeur pour un nettoyage complet.



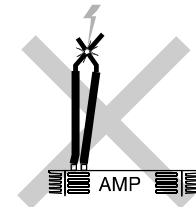
Do not handle your AC cord with wet hands.
If liquid spills on your amplifier, unplug immediately and contact your dealer for cleaning instructions.

Ne modifiez pas vous-même votre amplificateur car non seulement la garantie sera annulée, mais ce type de manipulation est risqué si l'amplificateur est sous tension.



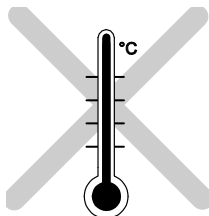
Do not remove the top cover of your amplifier or attempt to modify any circuitry. This will void your warranty and could result in serious injury.

Il faut absolument éviter les courts-circuits. A cet effet, vérifiez avant la mise en marche que les câbles ne se touchent ni derrière les amplificateurs, ni derrière les enceintes acoustiques. Éteignez toujours les amplificateurs quand vous manipulez les câbles.



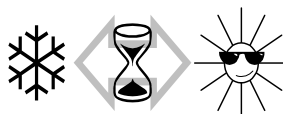
Always turn the amplifier off before making any connections. Ensure that the speaker cables do not touch each other at the amplifier or the loudspeaker. A short circuit will damage the unit and is not covered under the guarantee.

Contrôlez, surtout en été, la température de l'amplificateur, particulièrement s'il est connecté à des charges difficiles. Des températures élevées ou des différences de température entre les deux canaux sont à signaler à votre revendeur ou à PHLOX.



This amplifier has been designed to run cool. Monitor the temperature of your amplifier if used with a difficult load or with a high ambient temperature. If you notice any significant change please notify your dealer or PHLOX Electronics immediately.

Si vous devez déplacer votre amplificateur d'une pièce froide à une pièce chaude, attendez 30 minutes avant de l'utiliser; ceci permet à une condensation éventuelle de disparaître.



If the amplifier has been exposed to extreme cold, allow it to reach room temperature (30 minutes) before use. This will allow potential condensation to evaporate.

CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE VIBRATOIRE

Un des objectifs d'Yves-Bernard ANDRÉ dans la conception d'une électronique de Haute Fidélité est de minimiser le plus possible les vibrations parasites. Il faut garder présent à l'esprit que le son est une vibration qui se propage dans l'air. Les vibrations mécaniques sont d'un effet néfaste sur la pureté de la restitution sonore et sont liées à la taille de l'appareil, à la qualité des matériaux utilisés et à la rigidité de l'appareil. Les solutions adoptées pour l'amplificateur YBA Passion sont les suivantes :

- Le châssis est conçu de façon à être le plus compact et le plus rigide possible. Le fait que les coffrets soient de petite taille place les fréquences de résonance des appareils en dehors du domaine audible.
- L'amplificateur repose sur trois pieds permettant ainsi une excellente évacuation des vibrations.
- Les deux transformateurs sont suspendus afin de réduire la transmission de leurs vibrations à la structure de l'amplificateur.

Le choix des matériaux est aussi un travail fondamental pour la réalisation du châssis des amplificateurs YBA. Le fond est en inox poli non magnétique, le reste du châssis en aluminium brossé ou poli puis anodisé. Les transformateurs sont recouverts d'une épaisse plaque de mumétal pour parfaire l'isolation magnétique.

Les transistors sont fixés directement sur une équerre en laiton, évitant ainsi l'emploi de mica et permettant une dissipation de chaleur plus rapide de façon à éviter toute distorsion thermique.

Tous les matériaux utilisés dans la réalisation des électroniques YBA sont non-magnétiques.

VIBRATIONAL ENERGY CONTROL

An important design goal for Yves-Bernard ANDRÉ is the control of parasitic vibrations. These mechanical vibrations in the air have a negative effect on the purity of sound. The impact of these vibrations depends on the size of the amplifier, the internal components and the rigidity of the construction.

The solutions chosen for the YBA Passion amplifier include :

- *The mechanism is designed to be as compact and as rigid as possible. The small physical size of your YBA amplifier moves the resonant frequencies out of the audio domain.*
- *The amplifier has only three feet which is ideal for draining vibrations.*
- *The transformers are suspended to reduce the transmission of their vibrations to the rest of the circuitry.*

The choice of materials is also an important part of the design of YBA amplifiers. The bottom is made of non-magnetic steel, the other parts are brushed aluminum or polished and coloured aluminum, the transformers are covered with a mumetal plaque to improve magnetic isolation.

The transistors are mounted on a solid copper block with no mica wafers, which improves heat dissipation to avoid thermal distortions.

All of the materials used to manufacture for YBA electronics are non-magnetic.

TRANSFORMATEURS DOUBLE C À GRAINS ORIENTÉS

Les amplificateurs YBA sont les seuls amplificateurs à transistors à utiliser des transformateurs double C. Nos concurrents ont choisi des transformateurs toroïdaux. Yves Bernard ANDRÉ a fait ce choix car leur influence sur la musicalité des amplificateurs YBA est très importante.

Par contre, les transformateurs double C coûtent de 3 à 5 fois plus cher que les transformateurs toroïdaux.

Cette influence bénéfique sur le son s'explique par les points techniques suivants :

- Le circuit primaire et le circuit secondaire sont bobinés séparément, cela évite les interactions et donc limite l'influence du secteur sur l'alimentation du circuit d'amplification.
- Il existe une forte capacité entre le primaire et le secondaire, ce qui implique un effet de filtre secteur.
- Le matériau utilisé pour réaliser l'entrefer est de la ferrite douce à grains orientés qui a été sélectionnée pour permettre d'éviter les fuites.
- Les tôles sont imprégnées sous vide d'un vernis spécial puis cuites. Les tôles se dilatent en éliminant tout espace et limitant les vibrations afin de rendre le transformateur le plus silencieux possible.
- La distorsion d'un transformateur double C est progressive comme celle d'un ampli à tubes et contrairement à celle d'un toroïdal qui est brutale. Cette qualité des transformateurs double C en fait de véritables réservoirs d'énergie capables de répondre aux appels de courant. Ils sont moins sensibles aux variations de l'énergie réactive sur le secondaire.

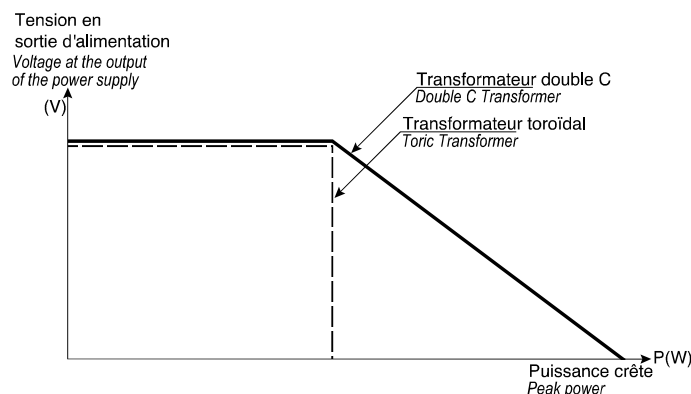
GRAIN ORIENTATED DOUBLE C TRANSFORMERS

While most manufacturers have chosen toroidal transformers, YBA amplifiers are the only solid state amplifiers to use double C transformers. Yves Bernard ANDRE noticed the huge influence these components have to the musicality of the unit.

However, double C transformers cost 3 to 5 times more than the toroidal variety.

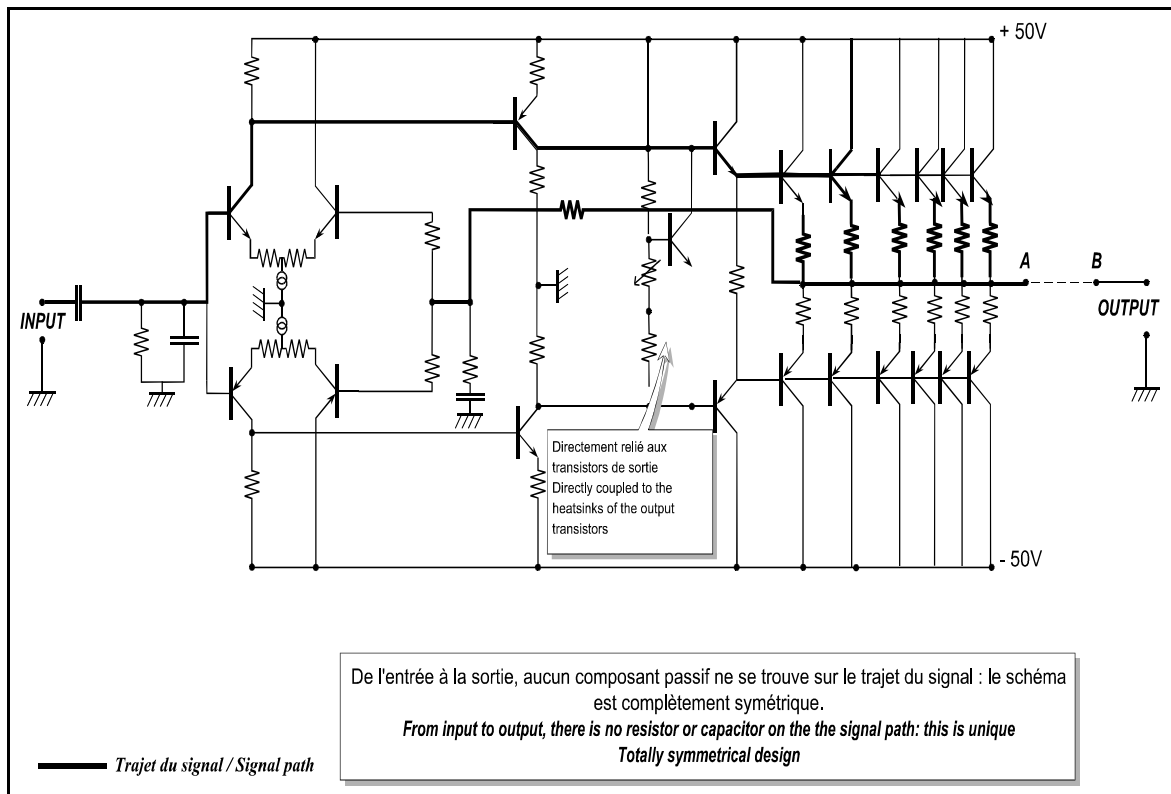
The following technical points explain why they make YBA amplifiers sound better :

- *Primary and secondary windings are separated to avoid the negative effects of AC power on the power supply of the circuit.*
- *The isolation between primary and secondary windings is high enough to create an AC line filter.*
- *The wires in the windings is grain oriented iron which is selected to maximize conductivity.*
- *The metal is impregnated with a special varnish. This eliminates air pockets and thereby helps make the transformer be as quiet as possible.*
- *The voltage of a double C transformer drops off slowly like a vacuum tube amplifier, unlike a toroidal design which has sharp cutoff point. This attribute of a double C transformer becomes a source of energy to feed the amplifier's current needs. They are less sensitive to variations of reactive energy on the secondary side.*



Conception - Design

Schéma du circuit de l'amplificateur YBA Passion - *Circuit layout of YBA Passion amplifier*



DESCRIPTION DU CIRCUIT

Les amplificateurs YBA fonctionnent en classe alpha. Cela signifie que l'alimentation fonctionne en permanence en classe A. En revanche, l'étage de puissance est sollicité suivant la puissance demandée. Il en résulte les avantages de la classe A : diodes en caractéristiques linéaires, capacité à répondre aux appels de courant, sans en avoir les inconvénients. Les amplificateurs YBA sont ainsi légèrement tièdes ; ceci est un gage de fiabilité et évite la dilatation de la mécanique et les vibrations parasites qu'elle entraîne.

Le circuit utilisé pour votre amplificateur YBA est un circuit entièrement symétrique ; ceci annule tous les défauts introduits par l'alimentation, minimise les courants de masse parasites et permet de s'affranchir de tout composant passif sur le trajet du signal.

Le nombre des composants a été minimisé ; le signal musical ne rencontre que des transistors sur son trajet. Aucun composant passif n'altère la pureté originelle du signal musical.

DESCRIPTION OF THE CIRCUIT

YBA amplifiers are Class Alpha amplifiers. This means that the power supply works like a Class A design but the power stage delivers only the power the music requires. Therefore, you have the advantages of Class A (linear output with current on demand) without the inconveniences.

YBA amplifiers run cool, which improves reliability and avoids thermal stressing of the components and the resultant parasitic vibrations.

The circuit used in your YBA amplifier is completely symmetrical : this cancels any irregularities introduced via the power supply, minimizes parasitic ground currents and eliminates the need for passive components in the signal path.

The number of components has been minimized ; the path contains only transistors and capacitors. No passive components alter the original purity of the musical signal.

Conception - Design

L'étage d'entrée est du type double différentiel complémentaire, suivi d'un étage appelé pré-driver pour permettre l'adaptation d'impédance et une première amplification en tension.

L'étage pré-driver est suivi d'un troisième étage qui parfait l'amplification en tension ; il distribue le courant et la tension nécessaires à l'étage de sortie, directement couplé aux haut-parleurs.

La bande passante de ces quatre étages est adaptée de telle manière que, de l'entrée à la sortie, elle diminue, assurant le minimum de distorsion par intermodulation transitoire.

La contre-réaction de l'étage de sortie est nulle ; la contre-réaction globale est très faible (< 20 dB), ce qui est nécessaire à une bonne qualité d'écoute. Les contre-réactions ne peuvent corriger que des défauts déjà apparus à la sortie de l'appareil. L'utilisation d'une forte contre-réaction surchargerait l'entrée de l'étage, masquerait les détails et donnerait à l'écoute un son « électronique ».

Comme il s'agit de versions double châssis, l'alimentation est doublée et séparée, évitant ainsi tous les problèmes de distorsion de croisement et d'interférences entre deux canaux.

L'implantation du circuit a été optimisée pour limiter au strict minimum les distances entre composants et fils de liaison : quelques centimètres seulement à l'entrée et à la sortie de l'amplificateur.

The input stage is of the complementary double differential type followed by a pre-driver stage, which allows the adaptation of the impedance and the initial amplification of voltage.

This is followed by a third stage to complete the amplification of the voltage. It distributes the current and voltage to the output stage which is directly coupled to the loudspeakers.

The bandwidth of these four stages is constructed so that it decreases from input to output, thereby ensuring the minimum distortion from transient modulation.

The output stage has no feedback. The overall feedback is very low (< 20 dB) which is essential to good listening quality. In fact, since feedback can only correct faults that already exist, strong feedback would overload the input of the stage masking detail and producing an "electronic" sound.

The power supplies for each channel are completely separated. The advantage of two chassis versions is total separation of the two channels eliminating crosstalk and other interferences.

The geometry of the circuit has been optimized to reduce distances between components and to keep connecting wires to the absolute minimum - only a few centimeters at the input and output of the amplifier.

Conseils - Advice

SUPPORT

• **Ne pas utiliser de verre comme support.** Si vous n'avez pas le choix, posez dessus une feuille d'Altuglass. Choisissez plutôt du bois ou du granit.

SECTEUR

• Pour une meilleure musicalité, nous vous conseillons de brancher le côté de la prise du cordon secteur **marqué d'un point rouge à la phase** de la prise murale (là où le tournevis testeur de la phase s'allume).

• Faites attention à la qualité des rallonges et multiprises que vous utilisez. Nous vous conseillons d'éviter les voyants sur les multiprises.

CHAUFFE

• Pour obtenir les meilleurs résultats, un rodage d'environ 50 heures est nécessaire initialement. Un préchauffage de quatre heures est recommandé à chaque fois que l'appareil est éteint.

• Dans le cas de charges particulièrement difficiles, il est possible de refroidir l'amplificateur en diminuant le courant de repos. Il s'agit d'une opération délicate : mettez-vous en contact avec votre revendeur ou avec YBA.

• Il est préférable de **laisser allumé en permanence** votre amplificateur YBA. Sa consommation est faible et le résultat sonore n'en sera que meilleur.

• Le meilleur résultat sonore s'obtient en employant des câbles interconnect et haut parleurs **YBA DIAMOND**.

• Les amplificateurs YBA peuvent fonctionner sans charge. A cet effet, enlevez les câbles d'enceintes (attention aux courts-circuits). Les amplificateurs YBA peuvent aussi fonctionner sans source, mais connectés à des enceintes acoustiques. Dans ce cas, il est cependant impératif de court-circuiter les enceintes, afin d'éviter de capter les interférences radio et de les amplifier.

PLACEMENT

• **Do not place the unit on a glass shelf.** If you really must, use «Altuglass» on the shelf. We do highly recommend placement on wood or granite.

AC POWER

• For better sonic results, correct orientation of the AC plug is important. The prong with the **red dot should be connected to the « hot » connection of your wall socket.** The included screw-driver tester will light when plugged into the « hot » side of the socket.

• The quality of your AC cords and power strips can effect your performance (unlighted power strips are preferred).

WARM UP

• For best results, the amplifier should initially be broken in with 50 hours of play. A warm up of 4 hours is best whenever the unit has been switched off.

• For extremely complex continuous loads, the operating temperature can be lowered with an internal bias reduction. Consult your dealer or YBA.

• It is preferable to **leave your YBA amplifier permanently on.** The power consumption is low and the sonic benefits are high.

• **YBA DIAMOND** interconnect and speaker cables will give the best sonic results.

• YBA amplifiers can function without a load : disconnect the speaker cables (carefully avoiding a short circuit). YBA amplifiers can also function without a source but still remain connected to the loudspeakers. To avoid amplifying radio frequency signals, a shorting plug should be used.

Maintenance - Maintenance

Nettoyage

Pour nettoyer la face, le capot et le fond :

- Utilisez un linge légèrement humide avec du savon très dilué. N'utilisez pas de chiffon abrasif, ni de solvant, ni de produit à base de benzène.

Fusible

Votre amplificateur YBA Passion ne possède qu'un fusible (par châssis) qui se trouve dans la prise secteur.

Si vous devez le changer, assurez-vous que le cordon secteur soit débranché. Le fusible doit être de **10 A** (Fusible de 10 A sablé).

S'il a été endommagé, contactez votre revendeur car l'appareil présente vraisemblablement un défaut. Le fusible doit être fourni par votre revendeur exclusivement.

Cleaning

To clean the cabinet, panel and controls :

- *Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as nail polish remover.*

Fuse

The YBA Passion amplifier has only one fuse : it is found in the AC socket.

If it blows, you should contact your dealer to determine if the equipment is faulty. To change the fuse, disconnect the amplifier from the AC supply. Replace only with an identical fuse. A substitution will degrade the sonic quality.

*Use a **10 A** slow-blow. The fuse must be supplied by your dealer.*

Fonctions - Functions

Amplificateur YBA Passion 1000 - YBA Passion 1000 Amplifier



Face avant de l'ampli Passion :

Vu-mètre indicateur de niveau de sortie.
(échelle linéaire)

Interrupteur Marche/Arrêt du Vu-mètre.
Lorsque l'interrupteur est vers la gauche le Vu-
mètre est en action.

Front panel of the Passion Amplifier :

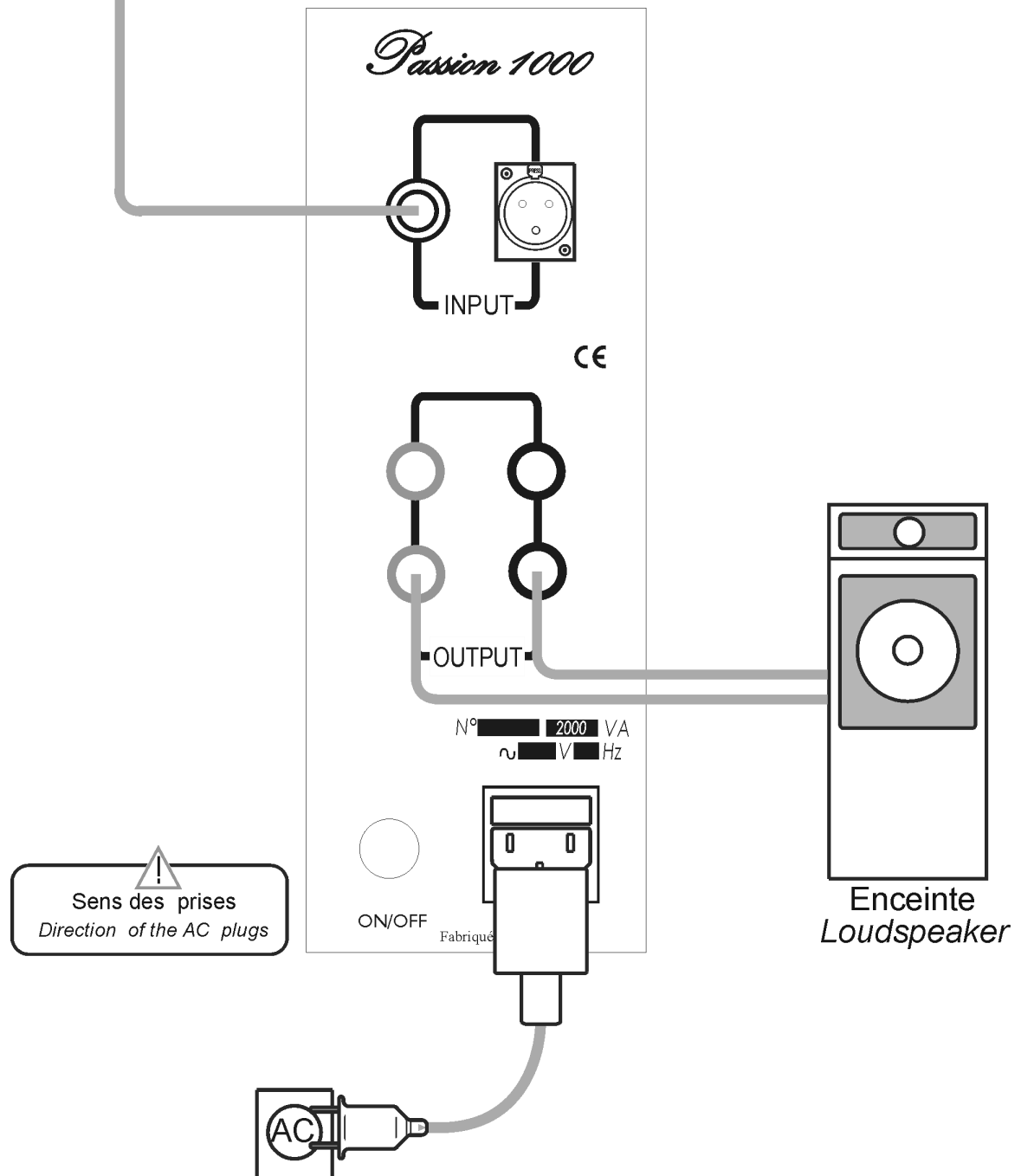
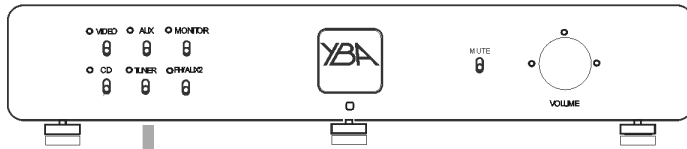
1 Visual indicator showing the output level.
(linear scale)

2 Switch On/Off of level indicator.
When the switch is in the left hand position, the
visual indicator works.

Branchement - Connections

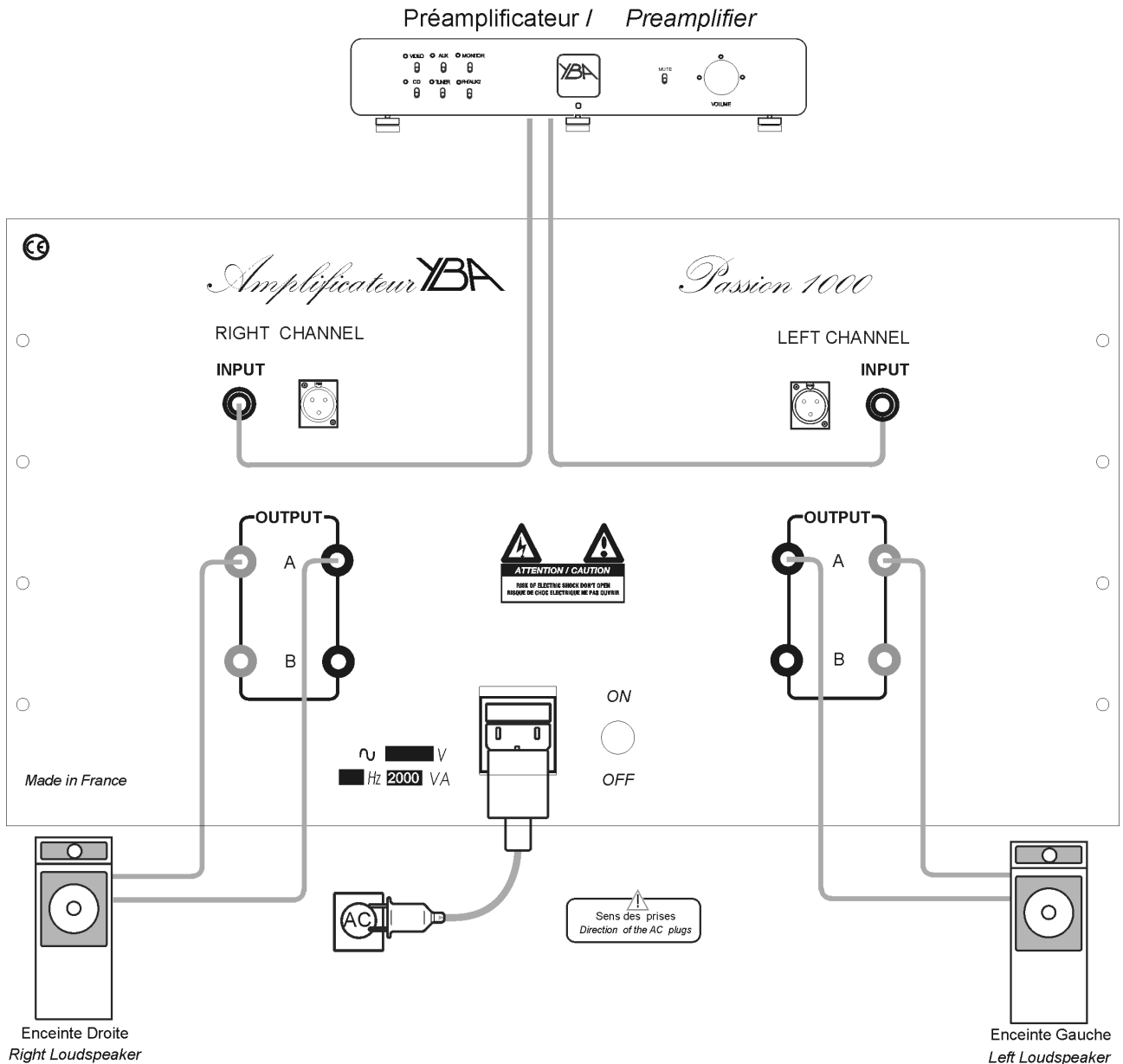
Amplificateur YBA Passion 1000 Mono - YBA *Passion 1000 Mono Amplifier*

Préamplificateur / *Preamplifier*



Branchement - Connections

Amplificateur YBA Passion 1000 stéréo - YBA *Passion 1000 stereo Amplifier*



Branchement - Connections

Avant toute connection, vérifiez que l'amplificateur soit éteint, c'est à dire que l'interrupteur Marche/Arrêt soit vers le bas et le volume à zéro.



Before making any connections, be sure the On/Off switch is down and the potentiometer is in zero position.

ENTRÉES

Connectez les entrées de modulation de votre amplificateur.

Vous avez deux possibilités pour chaque canal : une entrée RCA (prise cinch), une entrée symétrique ou XLR.

INPUTS

Connect the signal cables (interconnects) from your amplifier. You have two possibilities for each channel : one RCA YBA connector or one XLR balanced connector.

SORTIES

Branchez vos câbles HP aux prises de sorties disposées à droite et à gauche en face arrière de votre amplificateur.

L'amplificateur YBA Passion dispose de deux groupes de prises de sorties par canal, 1 et 2 (cf schéma de la page précédente).

- Utilisez de préférence la sortie HP située en bas.
- La seconde sortie A est à utiliser pour un bicâblage.

OUTPUTS

Connect the speaker cables to the output sockets of your YBA amplifier ; they are located on the back panel at the left and right.

Your YBA Passion amplifier has two outputs, 1 and 2, (see diagram above) per channel for bi-cabling.

- *Connect the loudspeaker cables on the bottom output.*
- *Upper output is for bi-cabling.*

SECTEUR

Branchez les amplificateurs sur le secteur, le côté de la prise du cordon secteur **marqué d'un point rouge à la phase** de la prise murale.

AC POWER

*Plug in the AC power cord. For best sonic results, correct orientation of the AC plug is important. The prong with the **red dot should be connected to the « hot » connection of your wall socket.** The included screwdriver tester will light when plugged into the « hot » side of the socket.*

Nomenclature - Contents

Amplificateurs YBA Passion

- 1 valisette (ou 2 si mono) YBA comprenant :
- 1 tournevis testeur de phase.
 - 1 cordon secteur YBA .

YBA Passion Amplifiers

- 1 small suit case (or 2 if mono) includes :*
- *1 screw driver tester.*
 - *1 YBA AC cord.*

Caractéristiques techniques - *Technical characteristics*

Puissance de sortie : 250 W / 8 Ω 500 W / 4 Ω 3,5 kW en crête	<i>Output Power : 250 W / 8 Ω 500 W / 4 Ω 3,5 kW peak power</i>
Temps de montée : 3 μ s à 10 kHz	<i>Rise Time : 3 μs at 10 kHz</i>
Rapport Signal / Bruit, non pondéré : > 100 dB	<i>Signal / Noise ratio : > 100 dB</i>
Impédance d'entrée : 47 k Ω	<i>Input impedance : 47 kΩ</i>
Sensibilité d'entrée : 1,1 V pour P maxi	<i>Input Sensitivity : 1,1 V for max. power</i>
Consommation maximale : 2 kVA	<i>Max. Power consumption : 2 kVA</i>
Consommation au repos : 10 VA	<i>Consumption : 10 VA</i>
Facteur d'amortissement : > 400 à 100 Hz	<i>Damping factor : > 400 at 100 Hz</i>
Dimensions (mm) : 2 châssis de 510 x 480 x 270	<i>Dimensions (mm) : 2 enclosures 510 x 480 x 270</i>
Poids : 2 x 65 kg	<i>Weight : 2 x 65 kg</i>

Numéro de série - *Serial number*

Garantie contractuelle

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit YBA et de la confiance que vous nous témoignez.

Votre instrument est garanti par YBA comme étant un produit de qualité, exempt de défaut de matière et de fabrication. En France, les dispositions de la garantie pour défauts et vices cachés s'appliquent dans les conditions de l'article 1641 et suivants du code civil.

Au delà de la garantie légale ou statutaire qui peut varier d'un pays à l'autre, les produits YBA sont couverts par une garantie contractuelle dont vous trouverez les détails ci-après.

Durée de la garantie contractuelle :

Cette garantie est valable pendant une durée de **5 ans** pièces et main d'œuvre, à compter de la date d'achat de l'appareil par le client à condition que la carte de garantie nous soit retournée dans un délai de 14 jours et qu'elle précise : (1) le nom, l'adresse complète et le pays de l'acheteur, (2) la désignation de l'appareil et son numéro de série, (3) la date d'achat, et (4) le lieu d'achat.

La garantie contractuelle ne s'applique qu'à la condition que l'appareil ait été vendu neuf par un revendeur agréé de la marque et que l'appareil soit exclusivement utilisé à titre privatif (non collectif ni professionnel) et conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Le contrat ne donne droit à aucune indemnité en espèces ou en nature.

Validité de la garantie contractuelle

YBA assure gracieusement, la réparation ou le remplacement du produit (à sa seule option), sauf en cas de non respect des prescriptions d'utilisation ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de la défaillance. Si le produit doit être réparé pendant la période de garantie, veuillez vous adresser au revendeur agréé vous ayant fourni l'appareil. Les appareils défectueux doivent être déposés au point de service après-vente désigné par ce revendeur.

Les produits et pièces remplacés deviendront la propriété de YBA.

Cette garantie ne couvre pas :

- les vérifications, la maintenance et les réparations périodiques ou le remplacement de pièces dû à l'usure normale.
- les réparations et réglages accessibles directement au client.
- les dommages, pannes, défaillances et défauts imputables à des causes d'origine externe.
- les pannes afférentes aux accessoires tels que cordons d'alimentation non agréés par YBA ou kits.
- les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques d'origine de l'appareil
- le non respect des instructions d'installation et d'utilisation fournies avec le produit
- les pannes dues à une utilisation dans des situations anormales (foudre, inondations, humidité, incendie, usure, présence de corps étranger à l'intérieur de l'appareil,...).
- les pannes liées à un choc ou à une chute de l'appareil.
- les pannes consécutives à une tentative d'ouverture.
- les pannes liées à l'utilisation de pièces détachées non d'origine YBA.
- les réparations, modifications ou nettoyages effectués par les réparateurs non agréés par YBA.
- les dommages ou défauts qui ont pour origine un emballage inadéquat du matériel lors de son expédition à un centre de service YBA
- les endommagements ou détériorations du boîtier externe.
- toute unité qui a été altérée ou dont le numéro de série a été modifié, enlevé ou rendu illisible ne sera pas couvert par cette garantie.

Remarques :

Lors de l'envoi du matériel au Service Après Vente, il convient de nous adresser le matériel en « port payé par l'expéditeur », de veiller à son emballage, de l'assurer pour le transport, de joindre la facture d'achat et les instructions concernant la réparation.

Warranty

Dear Customer :

Thank you for the confidence you have shown in us by choosing a YBA product.

① **Duration :**

YBA warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below).

YBA will repair or replace (at YBA's option) this product or any defective parts in this product. Warranty periods may vary from country to country. If in doubt consult your dealer and ensure that you retain proof of purchase.

② **Warranty :**

To benefit from this limited warranty please send us back please send us back your proof of purchase and warranty card within fourteen days.

To obtain warranty service, please contact the YBA authorized dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your YBA product, it can be returned by your dealer to YBA or an authorized YBA service agent. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the warranty period, must be presented to obtain warranty service.

This warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a YBA authorized dealer. You may call YBA or your local country YBA authorized distributor to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a YBA authorized dealer.

Repairs or replacements as provided under this warranty are the exclusive remedy of the consumer. YBA shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty in this product. Except to the extent prohibited by law, this warranty is exclusive and in lieu of all other express and implied warranties whatsoever including, but not limited to, the warranty of merchantability and fitness for a practical purpose.

Some countries and US states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other statutory rights, which vary from states to state or country to country.

③ **What is not covered :**

- *maintenance and service or replacement of parts due to normal wear and tear*
- *faults due to extreme situations (damage due to lightning, floods, moisture, fire)*
- *problems that arise due to misuse of the product*
- *faults caused by accessories such as power cords, power filters or accessories not approved by YBA*
- *severe shock or drops*
- *faults due to opening or tampering with the unit*
- *faults due to the use of non-YBA parts*
- *repairs, modifications or cleaning by non-approved technicians*
- *damage or defects caused by the use of inadequate packing during return to an authorized service center*
- *any damage to the outer chassis due to normal or abnormal wear and tear*

any unit whose serial number has been modified, removed or made illegible will not be covered by this guarantee.

Nouvelle norme / New norm

Nouvelle norme applicable à partir du 13 Août 2005

New norm to be effective as of August 13th, 2005

Au niveau communautaire, plusieurs textes spécifiques aux Equipements Electriques et Electroniques (EEE) ont été adoptés récemment, notamment **La directive EEE 2002/96/CE**, relative aux déchets d'EEE afin d'améliorer leur recyclage.

Les produits YBA sont conformes à cette directive et sont conçus pour être facilement recyclables.



Ce pictogramme "poubelle barrée" signifie que votre équipement ne doit pas être jeté avec les autres déchets (ordures ménagères) car il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage.

Ce produit doit être remis gratuitement à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation le recyclage des déchets d'EEE ou rapporté chez un distributeur d'EEE.

Vous faites ainsi, un geste pour l'environnement et contribue à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

*Directives have been voted by the European Parliament on the Electrical and Electronic Equipment (EEE), including **Directive (DEEE), 2002/96/CE**, on Waste Electrical and Electronic Equipment, concerns the recycling of EEE.*

YBA products complies with this directive and are designed to be easily recycled.



This pictogram "crossed-bin" means your equipment must not be thrown with ordinary wastes. It must be collected for reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes.

The product must be returned (without charge), to any collection point for recovery, recycling or reuse of EEE wastes or brought back to any distributor of EEE.

You can contribute to the preservation of natural resources and protection of human health.

YBA

Nous restons à votre disposition pour tout
Renseignement complémentaire.

Do not hesitate to contact us for any reason.

YBA

5 avenue du 1er mai
F - 91120 PALAISEAU - France
Tél : (33)-1 - 60 12 51 00 Fax : (33)-1 - 60 12 50 60

<http://www.yba.fr>
Contact@yba.fr